

CAUTION!

To avoid fire hazard, please read the following carefully before use.

- Never leave the candle unattended while burning.
- When using the product before going to bed, make sure to extinguish flame.
- Place the unit on a smooth, stable, and heat-resistant surface to prevent abnormal combustion.
- Do not use on/near combustible materials, at windy environments.
- Keep away from flammables, heat sources, and direct sunlight.
- Do not touch the iron plate (where the caution sticker is attached) above the candle during/briefly after usage.
- Wipe with clean cloth for maintenance.
- Do not apply water to the unit.
- Do not touch candle wax during/right after usage.
- When extinguishing the candle, gently blow away the flame so the wax does not scatter.
- Keep out of reach of small children, infants and pets.

使用上の注意事項

火事や火傷になるおそれがありますので、下記の内容をよく読んでからご使用ください。

- 火をつけたら絶対にそばを離れないでください。
- 就寝の際には必ず消火を確かめてください。
- 不燃性の平らなところでご使用ください。不安定なところ、水平でないところで使用を続けると、炎がつか所に集中してあたり、異常燃焼の原因となります。
- 次のような場所では、使用しないでください。・熱に弱い材質の上・燃えやすい物の近く・風が当たる場所・直射日光の当たる場所、暖房器具や火気の近くなどの極端に高温になる場所
- 使用中や使用後しばらくはキャンドル皿上の金属板（火傷注意シールが貼ってある箇所）に触れないでください。
- 汚れがある場合、きれいな布で拭いてください。
- 本体を水につけたり、水をかけたりしないでください。
- 使用中及び、消火直後は溶けたロウが熱いのでご注意ください。
- 消火の際は、勢いよく吹き消さないでください。溶けたロウが飛び散り、やけどのおそれがあります。
- 小児やペットの手の届かない所で使用・保管してください。

注意事項

使用本香薰机时，有发生烫伤或者引发火灾的可能性，使用本产品前，请仔细阅读以下内容。

- 请勿在蜡烛点燃后远离本香薰机。
- 就寝或者离开时必须熄灭蜡烛。
- 请确保蜡烛放置在不可燃且平坦的地方使用。如果放在不平坦的地方使用，蜡烛火焰将会集中在一个地方，导致蜡烛不正常燃烧。
- 请勿在不耐热及易燃物体上面或者附近使用本产品。
- 请勿在有风的地方使用本产品。
- 请勿在阳光直射的地方使用本产品。
- 请勿在电暖器、火源或者高温的附近使用本产品。
- 在使用本香薰机当中或者蜡烛熄灭后的一段时间内，请勿触摸蜡烛上方的金属板（有烫伤危险标志的地方），以防烫伤。
- 请使用干净的布擦拭产品上面的污渍。
- 请勿将香薰机浸入水中或者用水打湿机器。
- 请注意香薰机使用中熔化的蜡以及蜡烛熄灭后的蜡，以防止烫伤。
- 请勿用嘴直接吹灭蜡烛，可能会使熔化的蜡飞溅出来造成烫伤。
- 请将本产品放置在婴幼儿及宠物触碰不到的地方使用。
- 使用结束后，请务必将产品放置在婴幼儿及宠物触碰不到的地方进行收纳保管。

ANTBEE CO.,LTD.
1-12-1 Yawata, Ichikawa,
Chiba, Japan 272-0021
<https://lei-aroma.com>



Lei non electric
aroma diffuser

USER MANUAL

取扱説明書
使用说明书

DESIGN : SOL Style

Lei non electric
aroma diffuser

"The flickering of a single candle carrying a scent by its breeze"

Lei is the world's most poetic aroma diffuser powered simply by the heat of a candle.

It is completely self-sufficient; Generating electricity from candle as heat source, ventilating air and aroma, it redefines the category of home appliances.

(Invention Patented)

Leiは電源を使わずに
ロウソクの熱源だけで風をつくり
そっと香りを運んでくれる
環境にやさしい、新しいタイプの
アロマディフューザーです。

大切な空間にやさしい風がほこぶもの。
小さな儀式のように、明かりを灯して
お気に入りの香りで部屋を満たしてください。

(發明特許取得済)

Lei 香薰机

是一款无需电源，仅通过蜡烛燃烧，产生的热源提供动力促使扇叶旋转，扩散精油芳香的新型香薰机。

扇叶旋转出柔和的风，
像一个小小的仪式，伴随着烛光，
使精油的芳香飘满房间。

(已取得发明专利)

HOW TO USE 使用方法



1 Light the candle.
火をつけます。
请将蜡烛放入烛台并点燃蜡烛。



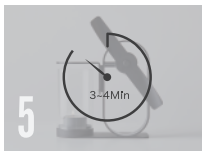
2 Place glass cover.
カバーをつけます。
请盖上玻璃罩，放入固定位。



3 Add essential oil into the tray.
アロマオイルを入れます。
请将精油滴入精油碟。



4 Set the tray at the back.
製品の裏側にセットします。
请将精油碟插入香料仓。



5 Wait for 3-4 minutes.
3~4分待ちます。
请耐心等待3~4分钟。



6 Touch the fan clockwise to rotate. Enjoy the aroma.
時計回り方向へ羽を軽く押し、回転スタート。アロマをお楽しみください。
用手顺时针轻触扇叶，扇叶开始旋转。

FOR BETTER AROMA EXPERIENCE より香らせたい時には 让房间更加芳香



Set the candle at the top of the cup placed upside down. The fan will receive the heat source faster and let the fan rotate faster, spreading more aroma to the air.

より香らせたい時は反転させたカップの上にロウソクを設置。熱受板への熱量を高めることでファンがより早く回転し、部屋は香りで包まれます。

如果想要更多的香气扩散，可将烛台反过来，将蜡烛摆放在抬高后的烛台上，增大热源后提供更大的动力，促使扇叶转动更快，加速香气扩散。

CANDLE キャンドル 蜡烛



Please use the candle within 40mm in diameter / 60 mm in height.

直径 40 mm以内、高さ 60 mm以内のキャンドルをご利用ください。

建议使用直径 (Φ) ≤ 40mm、高度 (H) ≤ 60mm 的蜡烛。

ESSENTIAL OIL アロマオイル 精油



Use whatever essential oil that may suit you. When switching to different essential oil, or the aroma stain inside the tray concerns you, wipe with clean cloth or wash with lukewarm water.

お好きなアロマオイルをご使用下さい。香りを変えたい時、アロマスポットの汚れが気になる時にはきれいな布で拭くか、ぬるま湯で洗浄してください。

请使用自己喜爱的芳香精油。如果需要更换不同的芳香精油或者需要清洁精油碟时，请使用干净的布擦拭精油碟，或者用温水清洗精油碟。

PRECAUTIONS 警告



The area with this sticker attached will become hot during / briefly after usage. Be careful not to burn yourself.
Keep out of reach of small children, infants and pets.
Never leave the candle unattended while burning. When using the product before going to bed, make sure to extinguish fire.

このシールの貼ってある箇所は、使用中・使用後もしばらく高温になります。火傷にご注意ください。
小児やペットの手の届かないところでご使用ください。
火をつけたら絶対にそばを離れないでください。
就寝の際には必ず消火を確かめてください。

贴红色防烫伤标签的部位（受热板），在使用中及使用后一段时间会持续高温状态，请注意防止烫伤。请在儿童及宠物无法接触的地方使用。一旦点燃蜡烛后，不可以离开产品。就寝前一定要熄灭蜡烛。

TIPS ヒント 小提示

If the fan does not rotate properly:
The candle flame may be too weak. Try changing to a new candle or turn the candle cup upside down to let it become closer to the iron plate above.
If the unit is used nearby a different fan or air conditioner, the heat conduction effect may weaken which will make the fan difficult to rotate at an appropriate speed.

ファンが回らない・速度が遅い時には
・火が小さくなると、回り出しや回転が遅くなることがあります。新しいロウソクに変えるか、キャンドルカップを反転し、熱受板と距離を近づけてご使用ください。
・扇風機やエアコンの前など風の当たる場所では熱伝導効果が弱まり、回り出しや回転が遅くなることがあります。

风扇不转动或者转动速度减慢时，
・蜡烛火苗变小话，风扇转动会变慢。更换新的蜡烛，或者将蜡烛台反转放置增加高度，使蜡烛火苗与受热板距离变近。
・在风扇或者空调附件有风的地方使用时，有可能会减弱热传导的效果，导致风扇转动变慢。